

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Bruksanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

MINI VORTEX MIXER

DE	Produktname	Mini-Wirbelmischer
EN	Product name	Mini vortex mixer
PL	Nazwa produktu	Miniaturowy mikser wirowy
CZ	Název výrobku	Mini vortexový mixér
FR	Nom du produit	Mini mélangeur vortex
IT	Nome del prodotto	Mini miscelatore vortex
ES	Nombre del producto	Mini mezclador de vórtice
HU	Termék neve	Mini örvénykeverő
DA	Produktnavn	Mini vortex-mixer
FI	Tuotteen nimi	Mini vortex-sekoitin
NL	Productnaam	Mini-vortexmixer
NO	Produktnavn	Mini vortex mikser
SE	Produktnamn	Mini vortexblandare
PT	Nome do produto	Mini misturador vortex
SK	Názov produktu	Mini vortexový mixér
BG	Име на продукта	Мини вихров миксер
EL	Όνομα προϊόντος	Μίνι μίξερ vortex
HR	Naziv proizvoda	Mini vortex miješalica
LT	Produkto pavadinimas	Mini sūkurinis maišytuvas
RO	Numele produsului	Mini mixer vortex
SL	Ime izdelka	Mini vrtnični mešalnik
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		SBS-LAB-151 SBS-LAB-152
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Mini-Wirbelmischer	
Modell	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Spannung [V] / Frequenz [Hz]	100-240 / 50-60	
Ausgangsspannung [V]	12	15
Ausgangsleistung [W]	7,2	10
IP-Klasse	IP42	IP41
Abmessungen (Breite x Länge x Höhe) [mm]	98x98x82	170x155x82
Gewicht [kg]	1,05	1,3
Schutzklasse	II	

Zweck

Das Produkt ist ein kompaktes Laborgerät, das für das effiziente Mischen kleiner Flüssigkeitsmengen in Reagenzgläsern oder Fläschchen entwickelt wurde. Er erzeugt eine schnelle Wirbelbewegung, um Proben gründlich zu mischen, und ist damit ideal für Anwendungen wie die Vorbereitung von Reagenzien, das Mischen von Lösungen oder das Homogenisieren von Proben in Forschungs-, Klinik- und Ausbildungslabors.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

Korrekte Verwendung

Das Gerät ist zum Schütteln von Reagenzgläsern bestimmt. Drücken Sie das Reagenzglas vorsichtig in den weichen Aufsatz, um mit dem Schütteln zu beginnen. Das Schütteln hört auf, sobald Sie das Reagenzglas herausheben.

Auspacken

Bitte packen Sie das Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Es ist wichtig, dass eventuelle Transportschäden bereits beim Auspacken des Geräts festgestellt werden. Das Paket enthält wie geliefert:

- Das Gerät,
- Ein Steckernetzteil,
- Eine Gebrauchsanweisung.

Inbetriebnahme

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.

Wartung und Reinigung



ANMERKUNG

- Tragen Sie bei der Reinigung der Geräte die entsprechenden Schutzhandschuhe.
- Elektrische Geräte dürfen nicht zum Reinigen in das Reinigungsmittel gelegt werden.
- Bevor Sie andere als die empfohlenen Reinigungsmittel verwenden, vergewissern Sie sich, dass diese Methode das Gerät nicht zerstört.

Das Gerät ist wartungsfrei. Sie unterliegt lediglich dem natürlichen Verschleiß von Bauteilen und deren statistischer Ausfallrate. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für die Reinigung der Geräte zugelassen sind.

Verwenden Sie das entsprechende Reinigungsmittel auf der Grundlage des Materials in der folgenden Tabelle:

Material	Reinigungsmittel
Farbstoffe	Isopropylalkohol
Materialien für Konstruktionen	Wasserhaltiges Tensid Isopropylalkohol
Kosmetika	Wasserhaltiges Tensid/Isopropylalkohol
Lebensmittel	Wasserhaltiges Tensid
Kraftstoffe	Wasserhaltiges Tensid

Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Mini vortex mixer	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Voltage [V] / Frequency [Hz]	100-240 / 50-60	
Output voltage [V]	12	15
Output power [W]	7.2	10
IP class	IP42	IP41
Dimensions (Width x Length x Height) [mm]	98x98x82	170x155x82
Weight [kg]	1.05	1.3
Protection class	II	

Purpose

The product is a compact, laboratory instrument designed for efficiently mixing small volumes of liquids in test tubes or vials. It generates a rapid vortex motion to thoroughly blend samples, making it ideal for applications such as preparing reagents, mixing solutions, or homogenizing samples in research, clinical, and educational labs.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the product.

Correct Use

The device is designed for shaking test tubes. Gently push the test tube into the soft attachment to start shaking. Shaking stops as soon as you lift out the test tube.

Unpacking

Please unpack the device carefully and check it for damage. It is important that any transport damage is detected when the device is unpacked. As supplied, the package contains:

- The device,
- A plug-in power supply unit,
- An instruction manual.

Commissioning

Connect the device to a socket.

Maintenance and Cleaning



NOTE

- Wear the proper protective gloves during cleaning of the devices.
- Electrical devices may not be placed in the cleansing agent for the purpose of cleaning.
- Before using other cleaning agents than the recommended ones, make sure this method does not destroy the instrument.

The device is maintenance-free. It is subject only to the natural wear and tear of components and their statistical failure rate. Use only cleansing agents which have been approved to clean the devices.

Use the corresponding clean agent based on the material in the following table:

Material	Cleaning Agent
Dyes	Isopropyl alcohol
Constructions materials	Water-containing tenside Isopropyl alcohol
Cosmetics	Water-containing tenside/Isopropyl alcohol
Foodstuffs	Water-containing tenside
Fuels	Water-containing tenside

Disposing of Used Devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Miniaturowy mikser wirowy	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Napięcie [V] / Częstotliwość [Hz]	100-240 / 50-60	
Napięcie wyjściowe [V]	12	15
Moc wyjściowa [W]	7,2	10
Klasa IP	IP42	IP41
Wymiary (szerokość x długość x wysokość) [mm]	98x98x82	170x155x82
Ciężar [kg]	1,05	1,3
Klasa ochrony	II	

Zamiar

Produkt jest kompaktowym urządzeniem laboratoryjnym przeznaczonym do efektywnego mieszania małych objętości cieczy w probówkach lub fiolkach. Urządzenie generuje szybki ruch wirowy, dokładnie mieszając próbki, dzięki czemu idealnie nadaje się do zastosowań takich jak przygotowywanie odczynników, mieszanie roztworów lub homogenizowanie próbek w laboratoriach badawczych, klinicznych i edukacyjnych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu.

Prawidłowe użycie

Urządzenie przeznaczone jest do potrząsania probówkami. Delikatnie wsuń probówkę do miękkiej końcówki i zacznij potrząsać. Wstrząsanie kończy się w chwili wyjęcia probówki.

Rozpakowywanie

Proszę ostrożnie rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. Ważne jest, aby wszelkie uszkodzenia transportowe wykryć po rozpakowaniu urządzenia. W komplecie znajdują się następujące elementy:

- Urządzenie,
- Zasilacz wtykowy,
- Instrukcja obsługi.

Uruchomienie

Podłącz urządzenie do gniazdka.

Konserwacja i czyszczenie



NOTATKA

- Podczas czyszczenia urządzeń należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- W środku czyszczącym nie wolno umieszczać urządzeń elektrycznych w celu ich wyczyszczenia.
- Przed użyciem innych środków czyszczących niż zalecane, upewnij się, że ta metoda nie zniszczy instrumentu.

Urządzenie nie wymaga konserwacji. Podlega jedynie naturalnemu zużyciu podzespołów i ich statystycznemu wskaźnikowi awaryjności. Należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do czyszczenia urządzeń.

Użyj odpowiedniego środka czyszczącego, zależnie od materiału, z poniższej tabeli:

Materiał	Środek czyszczący
Barwniki	Alkohol izopropylowy
Materiały budowlane	Zawierający wodę tensyd Alkohol izopropylowy
Kosmetyki	Zawierający wodę środek powierzchniowo czynny/alkohol izopropylowy
Artykuły spożywcze	Środek powierzchniowo czynny zawierający wodę
Paliwa	Środek powierzchniowo czynny zawierający wodę

Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Mini vortexový mixér	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Napětí [V] / Frekvence [Hz]	100-240 / 50-60	
Výstupní napětí [V]	12	15
Výstupní výkon [W]	7,2	10
třída IP	IP42	IP41
Rozměry (šířka x délka x výška) [mm]	98x98x82	170x155x82
Hmotnost [kg]	1,05	1,3
Třída ochrany	II	

Účel

Produkt je kompaktní laboratorní přístroj navržený pro účinné míchání malých objemů kapalin ve zkumavkách nebo lahvičkách. Vytváří rychlý vířivý pohyb pro důkladné promíchání vzorků, takže je ideální pro aplikace, jako je příprava činidel, míchání roztoků nebo homogenizace vzorků ve výzkumných, klinických a vzdělávacích laboratořích.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím produktu.

Správné použití

Zařízení je určeno pro protřepávání zkumavek. Jemně zatlačte zkumavku do měkkého nástavce, aby se začalo třást. Třepání se zastaví, jakmile zkumavku vyjmete.

Vybalování

Zařízení prosím pečlivě vybalte a zkontrolujte, zda není poškozené. Je důležité, aby bylo jakékoli poškození při přepravě zjištěno při vybalení zařízení. V dodaném stavu balení obsahuje:

- zařízení,
- Zásuvná napájecí jednotka,
- Návod k použití.

Uvedení do provozu

Připojte zařízení do zásuvky.

Údržba a čištění



POZNÁMKA

- Při čištění zařízení používejte vhodné ochranné rukavice.
- Do čisticího prostředku se za účelem čištění nesmí vkládat elektrická zařízení.
- Před použitím jiných čisticích prostředků než doporučených se ujistěte, že tato metoda nezničí nástroj.

Zařízení je bezúdržbové. Podléhá pouze přirozenému opotřebením součástí a jejich statistické poruchovosti. Používejte pouze čisticí prostředky, které byly schváleny k čištění zařízení.

Použijte odpovídající čisticí prostředek podle materiálu v následující tabulce:

Materiál	Čisticí prostředek
Barviva	Isopropylalkohol
Stavební materiály	Tenzid isopropylalkohol obsahující vodu
Kosmetika	Tenzid/isopropylalkohol obsahující vodu
Potraviny	Tenzid obsahující vodu
Paliva	Tenzid obsahující vodu

Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Mini mélangeur vortex	
Modèle	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Tension [V] / Fréquence [Hz]	100-240 / 50-60	
Tension de sortie [V]	12	15
Puissance de sortie [W]	7,2	10
Classe IP	IP42	IP41
Dimensions (Largeur x Longueur x Hauteur) [mm]	98x98x82	170x155x82
Poids [kg]	1,05	1,3
Classe de protection	II	

But

Le produit est un instrument de laboratoire compact conçu pour mélanger efficacement de petits volumes de liquides dans des tubes à essai ou des flacons. Il génère un mouvement vortex rapide pour mélanger soigneusement les échantillons, ce qui le rend idéal pour des applications telles que la préparation de réactifs, le mélange de solutions ou l'homogénéisation d'échantillons dans les laboratoires de recherche, cliniques et éducatifs.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

Utilisation correcte

L'appareil est conçu pour agiter des tubes à essai. Poussez doucement le tube à essai dans l'accessoire souple pour commencer à secouer. L'agitation s'arrête dès que vous retirez le tube à essai.

Déballage

Veuillez déballer soigneusement l'appareil et vérifier qu'il n'est pas endommagé. Il est important que tout dommage lié au transport soit détecté lors du déballage de l'appareil. Tel que fourni, le paquet contient :

- L'appareil,
- Un bloc d'alimentation enfichable,
- Un manuel d'instructions.

Mise en service

Branchez l'appareil sur une prise.

Entretien et nettoyage



NOTE

- Portez des gants de protection appropriés lors du nettoyage des appareils.
- Les appareils électriques ne doivent pas être placés dans le produit nettoyant à des fins de nettoyage.
- Avant d'utiliser d'autres produits de nettoyage que ceux recommandés, assurez-vous que cette méthode ne détruit pas l'instrument.

L'appareil ne nécessite aucun entretien. Elle est uniquement soumise à l'usure naturelle des composants et à leur taux de défaillance statistique. Utilisez uniquement des produits nettoyants approuvés pour nettoyer les appareils.

Utiliser l'agent de nettoyage correspondant en fonction du matériau dans le tableau suivant :

Matériau	Agent nettoyant
Colorants	Alcool isopropylique
Matériaux de construction	Tensioactif contenant de l'eau Alcool isopropylique
Produits de beauté	Tensioactif contenant de l'eau/alcool isopropylique
Denrées alimentaires	Tensioactif contenant de l'eau
Carburants	Tensioactif contenant de l'eau

Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Mini miscelatore vortex	
Modello	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Tensione [V] / Frequenza [Hz]	100-240 / 50-60	
Tensione di uscita [V]	12	15
Potenza di uscita [W]	7,2	10
Classe IP	IP42	IP41
Dimensioni (larghezza x lunghezza x altezza) [mm]	Dimensioni: 98x98x82	Dimensioni: 170x155x82
Peso [kg]	1,05	1,3
Classe di protezione	II	

Scopo

Il prodotto è uno strumento da laboratorio compatto, progettato per miscelare in modo efficiente piccoli volumi di liquidi in provette o fiale. Genera un rapido movimento vorticoso per miscelare accuratamente i campioni, rendendolo ideale per applicazioni quali la preparazione di reagenti, la miscelazione di soluzioni o l'omogeneizzazione di campioni in laboratori di ricerca, clinici e didattici.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto.

Uso corretto

Il dispositivo è progettato per agitare le provette. Spingere delicatamente la provetta nell'accessorio morbido per iniziare ad agitare. L'agitazione cessa non appena si solleva la provetta.

Disimballaggio

Si prega di disimballare con cura il dispositivo e di controllare che non vi siano danni. È importante che eventuali danni dovuti al trasporto vengano rilevati al momento del disimballaggio del dispositivo. La confezione contiene, così come fornita:

- Il dispositivo,
- Un alimentatore a spina,
- Un manuale di istruzioni.

Messa in servizio

Collegare il dispositivo a una presa.

Manutenzione e pulizia



NOTA

- Durante la pulizia dei dispositivi, indossare guanti protettivi adeguati.
- Gli apparecchi elettrici non devono essere immersi nel detergente per pulirli.
- Prima di utilizzare detergenti diversi da quelli consigliati, assicurarsi che questo metodo non danneggi lo strumento.

Il dispositivo non necessita di manutenzione. È soggetto solo all'usura naturale dei componenti e al loro tasso di guasto statistico. Utilizzare esclusivamente detergenti approvati per la pulizia dei dispositivi.

Utilizzare l'agente detergente corrispondente in base al materiale nella seguente tabella:

Materiale	Agente di pulizia
Coloranti	Alcool isopropilico
Materiali da costruzione	Tensioattivo contenente acqua Alcool isopropilico
Cosmetici	Tensioattivo contenente acqua/alcool isopropilico
Prodotti alimentari	Tensioattivi contenenti acqua
Carburanti	Tensioattivi contenenti acqua

Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Mini mezclador de vórtice	
Modelo	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Voltaje [V] / Frecuencia [Hz]	100-240 / 50-60	
Tensión de salida [V]	12	15
Potencia de salida [W]	7,2	10
clase de IP	IP42	IP41
Dimensiones (Ancho x Largo x Alto) [mm]	98x98x82	170x155x82
Peso [kg]	1,05	1,3
Clase de protección	II	

Objetivo

El producto es un instrumento de laboratorio compacto diseñado para mezclar eficientemente pequeños volúmenes de líquidos en tubos de ensayo o viales. Genera un movimiento de vórtice rápido para mezclar completamente las muestras, lo que lo hace ideal para aplicaciones como preparar reactivos, mezclar soluciones u homogeneizar muestras en laboratorios de investigación, clínicos y educativos.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del producto.

Uso correcto

El dispositivo está diseñado para agitar tubos de ensayo. Empuje suavemente el tubo de ensayo dentro del accesorio blando para comenzar a agitar. La agitación se detiene tan pronto como se saca el tubo de ensayo.

Desembalaje

Desembale el dispositivo con cuidado y verifique que no presente daños. Es importante que cualquier daño de transporte se detecte al desembalar el dispositivo. Tal como se suministra, el paquete contiene:

- El dispositivo,
- Una unidad de fuente de alimentación enchufable,
- Un manual de instrucciones.

Puesta en servicio

Conecte el dispositivo a una toma de corriente.

Mantenimiento y limpieza



NOTA

- Utilice guantes protectores adecuados durante la limpieza de los dispositivos.
- No se deben colocar aparatos eléctricos en el agente limpiador con el fin de limpiarlos.
- Antes de utilizar otros agentes de limpieza distintos a los recomendados, asegúrese de que este método no destruya el instrumento.

El dispositivo no necesita mantenimiento. Está sujeto únicamente al desgaste natural de los componentes y a su tasa estadística de fallos. Utilice únicamente productos de limpieza que hayan sido aprobados para limpiar los dispositivos.

Utilice el agente de limpieza correspondiente según el material de la siguiente tabla:

Material	Agente de limpieza
Tintes	Alcohol isopropílico
Materiales de construcción	Alcohol isopropílico que contiene agua
Productos cosméticos	Tensioactivo que contiene agua/alcohol isopropílico
Productos alimenticios	Tensioactivo que contiene agua
Combustibles	Tensioactivo que contiene agua

Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Mini örvénykeverő	
Modell	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Feszültség [V] / Frekvencia [Hz]	100-240 / 50-60	
Kimeneti feszültség [V]	12	15
Kimeneti teljesítmény [W]	7,2	10
IP-osztály	IP42	IP41
Méreték (szélesség x hosszúság x magasság) [mm]	98x98x82	170x155x82
Súly [kg]	1,05	1,3
Védelmi osztály	II	

Cél

A termék egy kompakt, laboratóriumi eszköz, amelyet kis mennyiségű folyadékok kémcsövekben vagy fiolákban történő hatékony keverésére terveztek. Gyors örvénylő mozgást generál a minták alapos keveréséhez, így ideális az olyan alkalmazásokhoz, mint a reagensek előkészítése, oldatok keverése vagy a minták homogenizálása a kutatási, klinikai és oktatási laboratóriumokban.

A felhasználó felel a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

Helyes használat

A készüléket kémcsövek rázására tervezték. Óvatosan nyomja a kémcsövet a lágy rögzítőbe, hogy elkezdje rázni. A rázás abbamarad, amint kiemeli a kémcsövet.

Kicsomagolás

Kérjük, gondosan csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Fontos, hogy a készülék kicsomagolásakor észleljék a szállítási sérüléseket. A csomag a következő tartalommal rendelkezik:

- A készülék,
- Becsatlakoztatható tápegység,
- Használati utasítás.

Üzembe helyezés

Csatlakoztassa a készüléket egy aljzathoz.

Karbantartás és tisztítás



MEGJEGYZÉS

- A készülékek tisztítása során viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Elektromos készülékeket nem szabad a tisztítószerbe helyezni tisztítás céljából.
- Mielőtt az ajánlottaktól eltérő tisztítószeret használna, győződjön meg arról, hogy ez a módszer nem teszi tönkre a készüléket.

A készülék karbantartásmentes. Csak az alkatrészek természetes elhasználódásának és statisztikai meghibásodási arányának van kitéve. Csak olyan tisztítószeret használjon, amelyek a készülékek tisztítására engedélyezettek.

Használja a megfelelő tisztítószeret az alábbi táblázatban szereplő anyag alapján:

Anyag	Tisztítószer
Színezékek	Izopropil-alkohol
Konstruktív anyagok	Víztartalmú tenzid Izopropil-alkohol
Kozmetikumok	Víztartalmú tenzid/Isopropil-alkohol
Élelmiszerek	Víztartalmú tenzid
Üzemanyagok	Víztartalmú tenzid

Használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Mini vortex-mixer	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Spænding [V] / Frekvens [Hz]	100-240 / 50-60	
Forsyningsspænding [V]	12	15
Udgangseffekt [W]	7,2	10
IP-klasse	IP42	IP41
Mål (bredde x længde x højde) [mm]	98x98x82	170x155x82
Vægt [kg]	1,05	1,3
Beskyttelsesklasse	II	

Formål

Produktet er et kompakt laboratorieinstrument, der er designet til effektivt at blande små mængder væsker i reagensglas eller hætteglas. Den genererer en hurtig hvirvelbevægelse for at blande prøver grundigt, hvilket gør den ideel til applikationer som forberedelse af reagenser, blanding af opløsninger eller homogenisering af prøver i forsknings-, kliniske og uddannelseslaboratorier.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af produktet.

Korrekt brug

Apparatet er designet til at ryste reagensglas. Skub forsigtigt reagensglasset ind i den bløde holder for at begynde at ryste. Rystelserne stopper, så snart du løfter reagensglasset ud.

Udpakning

Pak venligst enheden omhyggeligt ud, og tjek den for skader. Det er vigtigt, at eventuelle transportskader opdages, når enheden pakkes ud. Som leveret indeholder pakken:

- Apparatet,
- En plug-in strømforsyningsenhed,
- En brugsanvisning.

Ibrugtagning

Slut enheden til en stikkontakt.

Vedligeholdelse og rengøring



BEMÆRK

- Brug passende beskyttelseshandsker under rengøring af enhederne.
- Elektriske apparater må ikke anbringes i rengøringsmidlet med henblik på rengøring.
- Før du bruger andre rengøringsmidler end de anbefalede, skal du sikre dig, at denne metode ikke ødelægger instrumentet.

Enheden er vedligeholdelsesfri. Den er kun underlagt komponenternes naturlige slitage og deres statistiske fejlrate. Brug kun rengøringsmidler, der er godkendt til rengøring af enhederne.

Brug det tilsvarende rengøringsmiddel baseret på materialet i følgende tabel:

Materiale	Rengøringsmiddel
Farvestoffer	Isopropylalkohol
Konstruktionsmaterialer	Vandholdigt tensid Isopropylalkohol
Kosmetik	Vandholdigt tensid/Isopropylalkohol
Fødevarer	Vandholdigt tensid
Brændstoffer	Vandholdigt tensid

Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Mini vortex-sekoitin	
Malli	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Jännite [V] / taajuus [Hz]	100-240 / 50-60	
Lähtöjännite [V]	12	15
Lähtöteho [W]	7,2	10
IP-luokka	IP42	IP41
Mitat (leveys x pituus x korkeus) [mm]	98x98x82	170x155x82
Paino [kg]	1,05	1,3
Suojausluokka	II	

Tarkoitus

Tuote on kompakti laboratorioinstrumentti, joka on suunniteltu pienten nestemäärien tehokkaaseen sekoittamiseen koeputkissa tai pulloissa. Se luo nopean pyörreliikkeen näytteiden perusteelliseen sekoittamiseen, mikä tekee siitä ihanteellisen sovelluksiin, kuten reagenssien valmistukseen, liuosten sekoittamiseen tai näytteiden homogenointiin tutkimus-, kliinisissä ja koulutuslaboratorioissa.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat tuotteen tahattomasta käytöstä.

Oikea käyttö

Laite on suunniteltu koeputkien ravistamiseen. Työnnä koeputki varovasti pehmeään liittimeen aloittaaksesi ravistelun. Ravistelu loppuu heti, kun nostat koeputken ulos.

Purkaminen

Pura laite huolellisesti pakkauksesta ja tarkista se vaurioiden varalta. On tärkeää, että kuljetusvauriot havaitaan, kun laite puretaan pakkauksesta. Toimitettuna paketti sisältää:

- Laite,
- Pistokevirtalähde,
- Käyttöohje.

Käyttöönotto

Liitä laite pistorasiaan.

Huolto ja puhdistus



HUOM

- Käytä asianmukaisia suojakäsineitä laitteiden puhdistuksen aikana.
- Puhdistusaineeseen ei saa laittaa sähkölaitteita puhdistusta varten.
- Ennen kuin käytät muita kuin suositeltuja puhdistusaineita, varmista, että tämä menetelmä ei tuhoa laitetta.

Laitte on huoltovapaa. Se on alttiina vain osien luonnolliselle kulumiselle ja niiden tilastolliselle vikatiheydelle. Käytä vain laitteiden puhdistamiseen hyväksytyjä puhdistusaineita.

Käytä vastaavaa puhdistusainetta seuraavan taulukon materiaalin perusteella:

Materiaali	Puhdistusaine
Väriaineet	Isopropyylialkoholi
Rakennusmateriaalit	Vettä sisältävä tensidi-isopropyylialkoholi
Kosmetiikka	Vettä sisältävä tensidi/isopropyylialkoholi
Elintarvikkeet	Vettä sisältävä tensidi
Polttoaineet	Vettä sisältävä tensidi

Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Mini-vortexmixer	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Spanning [V] / Frequentie [Hz]	100-240 / 50-60	
Uitgangsspanning [V]	12	15
Uitgangsvermogen [W]	7,2	10
IP-klasse	IP42	IP41
Afmetingen (breedte x lengte x hoogte) [mm]	98x98x82	170x155x82
Gewicht [kg]	1,05	1,3
Beschermingsklasse	II	

Doel

Het product is een compact laboratoriuminstrument dat is ontworpen voor het efficiënt mengen van kleine hoeveelheden vloeistof in reageerbuizen of flesjes. Het genereert een snelle wervelbeweging om monsters grondig te mengen, waardoor het ideaal is voor toepassingen zoals het voorbereiden van reagentia, het mengen van oplossingen of het homogeniseren van monsters in onderzoeks-, klinische en educatieve laboratoria.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het product.

Correct gebruik

Het apparaat is ontworpen om reageerbuizen te schudden. Duw het reageerbuisje voorzichtig in het zachte opzetstuk om te beginnen met schudden. Het schudden stopt zodra u het reageerbuisje eruit haalt.

Uitpakken

Pak het apparaat zorgvuldig uit en controleer het op schade. Het is belangrijk dat eventuele transportschade bij het uitpakken van het apparaat wordt geconstateerd. Zoals geleverd bevat het pakket:

- Het apparaat,
- Een stekkervoedingseenheid,
- Een gebruiksaanwijzing.

Inbedrijfstelling

Sluit het apparaat aan op een stopcontact.

Onderhoud en reiniging



OPMERKING

- Draag geschikte beschermende handschoenen tijdens het reinigen van de apparaten.
- Elektrische apparaten mogen niet in het reinigingsmiddel worden gelegd om te reinigen.
- Voordat u andere reinigingsmiddelen dan de aanbevolen gebruikt, moet u controleren of deze methode het instrument niet beschadigt.

Het apparaat is onderhoudsvrij. Het is enkel onderhevig aan de natuurlijke slijtage van componenten en hun statistische faalpercentage. Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die zijn goedgekeurd voor het reinigen van de apparaten.

Gebruik het overeenkomstige reinigingsmiddel op basis van het materiaal in de volgende tabel:

Materiaal	Reinigingsmiddel
Kleurstoffen	Isopropylalcohol
Bouwmaterialen	Waterhoudende tenside Isopropylalcohol
Cosmetica	Waterhoudende tenside/isopropylalcohol
Levensmiddelen	Waterhoudende tenside
Brandstoffen	Waterhoudende tenside

Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Mini vortex mikser	
Modell	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Spenning [V] / Frekvens [Hz]	100-240 / 50-60	
Utgangsspenning [V]	12	15
Utgangseffekt [W]	7,2	10
IP-klasse	IP42	IP41
Dimensjoner (Bredde x Lengde x Høyde) [mm]	98x98x82	170 x 155 x 82
Vekt [kg]	1,05	1,3
Beskyttelsesklasse	II	

Hensikt

Produktet er et kompakt laboratorieinstrument designet for å effektivt blande små volumer væske i reagensglass eller ampuller. Den genererer en rask virvelbevegelse for å blande prøver grundig, noe som gjør den ideell for bruksområder som å forberede reagenser, blande løsninger eller homogenisere prøver i forsknings-, kliniske og utdanningslaboratorier.

Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av produktet.

Riktig bruk

Enheten er designet for å riste reagensrør. Skyv reagensrøret forsiktig inn i det myke tilbehøret for å begynne å riste. Ristingen stopper så snart du løfter ut reagensrøret.

Pakker ut

Pakk ut enheten forsiktig og kontroller den for skader. Det er viktig at eventuelle transportskader oppdages når enheten pakkes ut. Som levert inneholder pakken:

- Enheten,
- En plug-in strømforsyningsenhet,
- En bruksanvisning.

Igangkjøring

Koble enheten til en stikkontakt.

Vedlikehold og rengjøring



NOTE

- Bruk riktige vernehansker under rengjøring av enhetene.
- Elektriske apparater må ikke plasseres i rensedette for rengjøringsformål.
- Før du bruker andre rengjøringsmidler enn de anbefalte, sørg for at denne metoden ikke ødelegger instrumentet.

Enheten er vedlikeholdsfri. Den er kun underlagt naturlig slitasje på komponenter og deres statistiske feilrate. Bruk kun rengjøringsmidler som er godkjent for rengjøring av enhetene.

Bruk tilsvarende rengjøringsmiddel basert på materialet i følgende tabell:

Materiale	Rengjøringsmiddel
Fargestoffer	Isopropylalkohol
Byggematerialer	Vannholdig tensid Isopropylalkohol
Kosmetikk	Vannholdig tensid/isopropylalkohol
Matvarer	Vannholdig tensid
Drivstoff	Vannholdig tensid

Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Mini vortexblandare	
Modell	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Spänning [V] / Frekvens [Hz]	100-240 / 50-60	
Utspänning [V]	12	15
Uteffekt [W]	7,2	10
IP-kapslingsklass	IP42	IP41
Mått (bredd x längd x höjd) [mm]	98x98x82	170x155x82
Vikt [kg]	1,05	1,3
Isolationsklass	II	

Ändamål

Produkten är ett kompakt laboratorieinstrument designat för att effektivt blanda små volymer vätskor i provrör eller flaskor. Den genererar en snabb virvelrörelse för att blanda prover noggrant, vilket gör den idealisk för applikationer som att förbereda reagenser, blanda lösningar eller homogenisera prover i forsknings-, kliniska och utbildningslabbar.

Användaren är ansvarig för eventuell skada som uppstår på grund av oavsiktlig användning av produkten.

Korrekt användning

Enheten är utformad för att skaka provrör. Tryck försiktigt in provröret i det mjuka tillbehöret för att börja skaka. Skakningen upphör så fort du lyfter ut provröret.

Uppackning

Packa upp enheten försiktigt och kontrollera att den inte är skadad. Det är viktigt att eventuella transportskador upptäcks när enheten packas upp. Som levererad innehåller paketet:

- Enheten,
- En plug-in strömförsörjningsenhet,
- En bruksanvisning.

Driftsättning

Anslut enheten till ett uttag.

Underhåll och rengöring



NOTERA

- Bär lämpliga skyddshandskar vid rengöring av enheterna.
- Elektriska apparater får inte placeras i rengöringsmedlet i rengöringssyfte.
- Innan du använder andra rengöringsmedel än de rekommenderade, se till att denna metod inte förstör instrumentet.

Enheten är underhållsfri. Det är endast föremål för det naturliga slitaget av komponenter och deras statistiska felfrekvens. Använd endast rengöringsmedel som är godkända för att rengöra enheterna.

Använd motsvarande rengöringsmedel baserat på materialet i följande tabell:

Material	Rengöringsmedel
Färgämnen	Isopropylalkohol
Byggmaterial	Vattenhaltig tensidisopropylalkohol
Kosmetika	Vattenhaltig tensid/isopropylalkohol
Livsmedel	Vattenhaltig tensid
Bränsle	Vattenhaltig tensid

Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Mini misturador vortex	
Modelo	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Voltagem [V] / Frequência [Hz]	100-240 / 50-60	
Tensão de saída [V]	12	15
Potência de saída [W]	7,2	10
Classe IP	IP42	IP41
Dimensões (Largura x Comprimento x Altura) [mm]	98x98x82	170x155x82
Peso [kg]	1,05	1,3
Classe de proteção	II	

Propósito

O produto é um instrumento de laboratório compacto projetado para misturar com eficiência pequenos volumes de líquidos em tubos de ensaio ou frascos. Ele gera um rápido movimento de vórtice para misturar completamente amostras, tornando-o ideal para aplicações como preparação de reagentes, mistura de soluções ou homogeneização de amostras em laboratórios de pesquisa, clínicos e educacionais.

O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional do produto.

Uso correto

O dispositivo foi projetado para agitar tubos de ensaio. Empurre suavemente o tubo de ensaio no acessório macio para começar a agitar. A agitação para assim que você retira o tubo de ensaio.

Desembalando

Desembale o dispositivo com cuidado e verifique se há danos. É importante que qualquer dano causado pelo transporte seja detectado quando o dispositivo for desembalado. Conforme fornecido, o pacote contém:

- O dispositivo,
- Uma unidade de fonte de alimentação plug-in,
- Um manual de instruções.

Comissionamento

Conecte o dispositivo a uma tomada.

Manutenção e Limpeza



OBSERVAÇÃO

- Use luvas de proteção adequadas durante a limpeza dos dispositivos.
- Não é permitido colocar aparelhos elétricos no produto de limpeza para fins de limpeza.
- Antes de usar outros agentes de limpeza além dos recomendados, certifique-se de que esse método não destrua o instrumento.

O dispositivo não necessita de manutenção. Ele está sujeito apenas ao desgaste natural dos componentes e à sua taxa estatística de falhas. Utilize somente produtos de limpeza aprovados para limpar os dispositivos.

Utilize o agente de limpeza correspondente com base no material da tabela a seguir:

Material	Agente de limpeza
Corantes	Álcool isopropílico
Materiais de construção	Tensoativo contendo água Álcool isopropílico
Cosméticos	Tensoativo contendo água/Álcool isopropílico
Alimentos	Tensoativo contendo água
Combustíveis	Tensoativo contendo água

Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Mini vortexový mixér	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Napätie [V] / Frekvencia [Hz]	100-240 / 50-60	
Výstupné napätie [V]	12	15
Výstupný výkon [W]	7,2	10
Trieda IP	IP42	IP41
Rozmery (šírka x dĺžka x výška) [mm]	98x98x82	170x155x82
Hmotnosť [kg]	1,05	1,3
Trieda ochrany	II	

Účel

Produkt je kompaktný laboratórny prístroj určený na efektívne miešanie malých objemov kvapalín v skúmavkách alebo fľaštičkách. Vytvára rýchly vírivý pohyb na dôkladné premiešanie vzoriek, vďaka čomu je ideálny pre aplikácie, ako je príprava činidiel, miešanie roztokov alebo homogenizácia vzoriek vo výskumných, klinických a vzdelávacích laboratóriách.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia produktu.

Správne použitie

Prístroj je určený na pretrepávanie skúmaviek. Jemne zatlačte skúmavku do mäkkého nastavca, aby sa začalo triasť. Trasenie prestane, len čo vytiahnete skúmavku.

Rozbaľovanie

Zariadenie opatrne vybaľte a skontrolujte, či nie je poškodené. Je dôležité, aby pri vybalení zariadenia bolo zistené akékoľvek poškodenie pri preprave. Balenie obsahuje:

- zariadenie,
- Zásuvná napájacia jednotka,
- Návod na použitie.

Uvedenie do prevádzky

Pripojte zariadenie do zásuvky.

Údržba a čistenie



POZNÁMKA

- Pri čistení zariadení používajte vhodné ochranné rukavice.
- Do čistiaceho prostriedku sa za účelom čistenia nesmú vkladať elektrické zariadenia.
- Pred použitím iných čistiacich prostriedkov ako odporúčaných sa uistite, že táto metóda nezničí prístroj.

Zariadenie je bezúdržbové. Podlieha len prirodzenému opotrebovaniu komponentov a ich štatistickej poruchovosti. Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré boli schválené na čistenie zariadení.

Použite zodpovedajúci čistiaci prostriedok na základe materiálu v nasledujúcej tabuľke:

Materiál	Čistiaci prostriedok
Farbivá	Izopropylalkohol
Stavebné materiály	Tenzid izopropylalkohol obsahujúci vodu
Kozmetika	Tenzid/izopropylalkohol s obsahom vody
Potraviny	Tenzid obsahujúci vodu
Palivá	Tenzid obsahujúci vodu

Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Мини вихров миксер	
Модел	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Напрежение [V] / Честота [Hz]	100-240 / 50-60	
Изходно напрежение [V]	12	15
Изходна мощност [W]	7,2	10
IP клас	IP42	IP41
Размери (ширина x дължина x височина) [mm]	98x98x82	170x155x82
Тегло [kg]	1,05	1,3
Клас на защита	II	

Цел

Продуктът е компактен лабораторен инструмент, предназначен за ефективно смесване на малки обеми течности в епруветки или флакони. Той генерира бързо вихрово движение за цялостно смесване на пробите, което го прави идеален за приложения като приготвяне на реагенти, смесване на разтвори или хомогенизиране на проби в изследователски, клинични и образователни лаборатории.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от употребата на продукта не по предназначение.

Правилна употреба

Устройството е предназначено за разклащане на епруветки. Внимателно натиснете епруветката в меката приставка, за да започне да се разклаща. Разклащането спира веднага щом извадите епруветката.

Разопаковане

Моля, разопаковайте внимателно устройството и го проверете за повреди. Важно е всяка транспортна повреда да бъде открита, когато устройството бъде разопаковано. Както е доставен, пакетът съдържа:

- Устройството,
- Включващ се хранващ блок,
- Ръководство с инструкции.

Въвеждане в експлоатация

Свържете устройството към контакт.

Поддръжка и почистване



ЗАБЕЛЕЖКА

- Носете подходящи защитни ръкавици по време на почистване на уредите.
- Електрическите устройства не могат да се поставят в почистващия препарат с цел почистване.
- Преди да използвате почистващи препарати, различни от препоръчаните, уверете се, че този метод не унищожава инструмента.

Устройството не изисква поддръжка. Подлежи само на естественото износване на компонентите и тяхната статистическа степен на повреда. Използвайте само почистващи препарати, които са одобрени за почистване на устройствата.

Използвайте съответния почистващ препарат въз основа на материала в следната таблица:

Материал	Почистващ агент
багира	Изопропилов алкохол
Строителни материали	Водосъдържащ тензид Изопропилов алкохол
Козметика	Водосъдържащ тензид/изопропилов алкохол
хранителни продукти	Водосъдържащ тензид
Горива	Водосъдържащ тензид

Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Μίνι μίξερ vortex	
Μοντέλο	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Τάση [V] / Συχνότητα [Hz]	100-240 / 50-60	
Τάση εξόδου [V]	12	15
Ισχύς εξόδου [W]	7,2	10
Κλάση IP	IP42	IP41
Διαστάσεις (Πλάτος x Μήκος x Ύψος) [mm]	98x98x82	170x155x82
Βάρος [kg]	1,05	1,3
Κατηγορία προστασίας	II	

Σκοπός

Το προϊόν είναι ένα συμπαγές, εργαστηριακό όργανο σχεδιασμένο για την αποτελεσματική ανάμιξη μικρών όγκων υγρών σε δοκιμαστικούς σωλήνες ή φιαλίδια. Δημιουργεί μια γρήγορη κίνηση στροβιλισμού για την πλήρη ανάμιξη δειγμάτων, καθιστώντας το ιδανικό για εφαρμογές όπως η προετοιμασία αντιδραστηρίων, η ανάμιξη διαλυμάτων ή η ομογενοποίηση δειγμάτων σε ερευνητικά, κλινικά και εκπαιδευτικά εργαστήρια.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση του προϊόντος.

Σωστή χρήση

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ανακίνηση δοκιμαστικών σωλήνων. Σπρώξτε απαλά τον δοκιμαστικό σωλήνα μέσα στο μαλακό εξάρτημα για να αρχίσει να ανακινείται. Το κούνημα σταματά μόλις σηκώσετε τον δοκιμαστικό σωλήνα.

Αποσυσκευασία

Αποσυσκευάστε τη συσκευή προσεκτικά και ελέγξτε τη για ζημιά. Είναι σημαντικό να ανιχνεύεται οποιαδήποτε ζημιά κατά τη μεταφορά όταν η συσκευή αποσυσκευάζεται. Όπως παρέχεται, η συσκευασία περιέχει:

- Η συσκευή,
- Μια βυσματωμένη μονάδα τροφοδοσίας,
- Εγχειρίδιο οδηγιών.

Θέση σε λειτουργία

Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.

Συντήρηση και Καθαρισμός



ΣΗΜΕΙΩΜΑ

- Φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό των συσκευών.
- Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση ηλεκτρικών συσκευών στο καθαριστικό για σκοπούς καθαρισμού.
- Πριν χρησιμοποιήσετε άλλα καθαριστικά από τα συνιστώμενα, βεβαιωθείτε ότι αυτή η μέθοδος δεν καταστρέφει το όργανο.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Υπόκειται μόνο στη φυσική φθορά των εξαρτημάτων και στο στατιστικό ποσοστό αστοχίας τους. Χρησιμοποιείτε μόνο καθαριστικά που έχουν εγκριθεί για τον καθαρισμό των συσκευών.

Χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο καθαριστικό με βάση το υλικό στον παρακάτω πίνακα:

Υλικό	Πράκτορας καθαρισμού
Βαφές	Ισοπροπυλική αλκοόλη
Υλικά κατασκευών	Ισοπροπυλική αλκοόλη που περιέχει νερό
Καλλυντικά	Τενσιδική/Ισοπροπυλική αλκοόλη που περιέχει νερό
Τρόφιμα	Τενσίδιο που περιέχει νερό
Καύσιμα	Τενσίδιο που περιέχει νερό

Απόρριψη Μεταχειρισμένων Συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Mini vortex miješalica	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Napon [V] / Frekvencija [Hz]	100-240 / 50-60	
Izlazni napon [V]	12	15
Izlazna snaga [W]	7,2	10
IP klasa	IP42	IP41
Dimenzije (širina x duljina x visina) [mm]	98x98x82	170x155x82
Težina [kg]	1,05	1,3
Klasa zaštite	II	

Svrha

Proizvod je kompaktan, laboratorijski instrument dizajniran za učinkovito miješanje malih količina tekućina u epruvetama ili bočicama. Generira brzo vrtložno gibanje za temeljito miješanje uzoraka, što ga čini idealnim za primjene kao što su priprema reagensa, miješanje otopina ili homogeniziranje uzoraka u istraživačkim, kliničkim i obrazovnim laboratorijima.

Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom uporabom proizvoda.

Ispravna uporaba

Uređaj je namijenjen za mućkanje epruveta. Nježno gurnite epruvetu u mekani dodatak da počne tresti.

Trešenje prestaje čim izvadite epruvetu.

Raspakiranje

Pažljivo raspakirajte uređaj i provjerite ima li oštećenja. Važno je da se sva oštećenja prilikom transporta otkriju kada se uređaj raspakira. Kako je isporučeno, paket sadrži:

- uređaj,
- Utičnica za napajanje,
- Priručnik s uputama.

Puštanje u rad

Spojite uređaj na utičnicu.

Održavanje i čišćenje



BILJEŠKA

- Tijekom čišćenja uređaja nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Električni uređaji se ne smiju stavljati u sredstvo za čišćenje u svrhu čišćenja.
- Prije korištenja drugih sredstava za čišćenje osim preporučenih, provjerite da ova metoda ne uništi instrument.

Uređaj ne zahtijeva održavanje. Podložan je samo prirodnom trošenju komponenti i njihovoj statističkoj stopi kvarova. Koristite samo sredstva za čišćenje koja su odobrena za čišćenje uređaja.

Koristite odgovarajuće sredstvo za čišćenje na temelju materijala u sljedećoj tablici:

Materijal	Sredstvo za čišćenje
Boje	Izopropil alkohol
Građevinski materijali	Tenzid koji sadrži vodu Izopropil alkohol
Kozmetika	Tenzid koji sadrži vodu/izopropil alkohol
Prehrambene namirnice	Tenzid koji sadrži vodu
Goriva	Tenzid koji sadrži vodu

Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Mini sūkurinis maišytuvas	
Modelis	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Įtampa [V] / dažnis [Hz]	100-240 / 50-60	
Išėjimo įtampa [V]	12	15
Išėjimo galia [W]	7,2	10
IP klasė	IP42	IP41
Matmenys (plotis x ilgis x aukštis) [mm]	98x98x82	170x155x82
Svoris [kg]	1,05	1,3
Apsaugos klasė	II	

Tikslas

Produktas yra kompaktiškas laboratorinis instrumentas, skirtas efektyviai maišyti nedidelius skysčių kiekius mėgintuvėliuose ar buteliukuose. Jis sukuria greitą sūkurinį judesį, kad kruopščiai sumaišytų mėginius, todėl puikiai tinka tokioms reikmėms kaip reagentų ruošimas, tirpalų maišymas arba mėginių homogenizavimas tyrimų, klinikinėse ir edukacinėse laboratorijose.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį.

Teisingas naudojimas

Prietaisas skirtas mėgintuvėliams kratyti. Švelniai įstumkite mėgintuvėlį į minkštą priedą, kad pradėtumėte purtyti. Kratymas nutrūksta, kai tik ištraukiate mėgintuvėlį.

Išpakavimas

Atidžiai išpakuokite įrenginį ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Svarbu, kad bet kokie transportavimo pažeidimai būtų aptikti išpakavus įrenginį. Kaip tiekama, pakuotėje yra:

- Prietaisas,
- Įjungiamas maitinimo blokas,
- Naudojimo instrukcija.

Paleidimas eksploatuoti

Prijunkite įrenginį prie lizdo.

Priežiūra ir valymas



PASTABA

- Valydami prietaisus mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Valymo tikslais į valymo priemonę negalima dėti elektros prietaisų.
- Prieš naudodami kitas valymo priemones, nei rekomenduojamos, įsitikinkite, kad šis metodas nesugadins instrumento.

Prietaisas nereikalauja priežiūros. Tai priklauso tik nuo natūralaus komponentų nusidėvėjimo ir jų statistinio gedimo laipsnio. Prietaisams valyti naudokite tik patvirtintas valymo priemones.

Naudokite atitinkamą valymo priemonę pagal medžiagą, pateiktą šioje lentelėje:

Medžiaga	Valymo priemonė
Dažikliai	Izopropilo alkoholis
Statybinės medžiagos	Vandens turintis tensidas izopropilo alkoholis
Kosmetika	Vandens turintis tensidas/izopropilo alkoholis
Maisto produktai	Vandens turintis tensidas
Degalai	Vandens turintis tensidas

Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Mini mixer vortex	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Tensiune [V] / Frecvență [Hz]	100-240 / 50-60	
Tensiune de ieșire [V]	12	15
Putere de ieșire [W]	7,2	10
Clasa IP	IP42	IP41
Dimensiuni (lățime x lungime x înălțime) [mm]	98x98x82	170x155x82
Greutate [kg]	1,05	1,3
Clasa de protecție	II	

Scop

Produsul este un instrument compact, de laborator, conceput pentru amestecarea eficientă a unor volume mici de lichide în eprubete sau flacoane. Acesta generează o mișcare rapidă de vortex pentru a amesteca bine probele, făcându-l ideal pentru aplicații precum prepararea de reactivi, amestecarea soluțiilor sau omogenizarea probelor în laboratoare de cercetare, clinice și educaționale.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a produsului.

Utilizare corectă

Dispozitivul este conceput pentru agitarea eprubetelor. Împingeți ușor eprubeta în atașamentul moale pentru a începe să tremure. Tremuratul se oprește imediat ce ridicați eprubeta.

Despachetarea

Vă rugăm să despachetați dispozitivul cu atenție și să verificați dacă este deteriorat. Este important ca orice daune de transport să fie detectată atunci când dispozitivul este despachetat. Așa cum este furnizat, pachetul conține:

- Aparatul,
- O unitate de alimentare cu priză,
- Un manual de instrucțiuni.

Punerea în funcțiune

Conectați dispozitivul la o priză.

Întreținere și curățare



NOTA

- Purtați mănuși de protecție adecvate în timpul curățării dispozitivelor.
- Dispozitivele electrice nu pot fi introduse în agentul de curățare în scopul curățării.
- Înainte de a utiliza alți agenți de curățare decât cei recomandați, asigurați-vă că această metodă nu distruge instrumentul.

Aparatul nu necesită întreținere. Este supusă doar uzurii naturale a componentelor și ratei lor statistice de defecțiune. Utilizați numai agenți de curățare care au fost aprobați pentru curățarea dispozitivelor.

Utilizați agentul de curățare corespunzător pe baza materialului din următorul tabel:

Material	Agent de curatare
Coloranți	Alcool izopropilic
Materiale de constructii	Tenside care conține apă Alcool izopropilic
Cosmetice	Tenside care conține apă/alcool izopropilic
Produse alimentare	Tenside care conține apă
Combustibili	Tenside care conține apă

Eliminarea Dispozitivelor Uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Mini vrtnični mešalnik	
Model	SBS-LAB-151	SBS-LAB-152
Napetost [V] / Frekvenca [Hz]	100-240 / 50-60	
Izhodna napetost [V]	12	15
Izhodna moč [W]	7,2	10
razred IP	IP42	IP41
Mere (širina x dolžina x višina) [mm]	98x98x82	170x155x82
Teža [kg]	1,05	1,3
Zaščitni razred	II	

Namen

Izdelek je kompakten laboratorijski instrument, zasnovan za učinkovito mešanje majhnih količin tekočin v epruvetah ali vialah. Ustvarja hitro vrtnično gibanje za temeljito mešanje vzorcev, zaradi česar je idealen za aplikacije, kot je priprava reagentov, mešanje raztopin ali homogenizacija vzorcev v raziskovalnih, kliničnih in izobraževalnih laboratorijih.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe izdelka.

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena stresanju epruвет. Nežno potisnite epruveto v mehak nastavek, da se začne tresti.

Tresenje se ustavi takoj, ko dvignete epruveto.

Razpakiranje

Prosimo, da napravo previdno razpakirate in preverite, ali je poškodovana. Pomembno je, da so morebitne poškodbe pri transportu zaznane, ko napravo razpakirate. Kot je dobavljeno, paket vsebuje:

- naprava,
- Vtični napajalnik,
- Priročnik z navodili.

Zagon

Priključite napravo v vtičnico.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOMBA

- Med čiščenjem naprav nosite ustrezne zaščitne rokavice.
- Električnih naprav ni dovoljeno dajati v čistilno sredstvo z namenom čiščenja.
- Pred uporabo čistilnih sredstev, ki niso priporočena, se prepričajte, da ta metoda ne uniči instrumenta.

Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Odvisen je samo od naravne obrabe komponent in njihove statistične stopnje napak. Uporabljajte samo čistila, ki so odobrena za čiščenje naprav.

Uporabite ustrezno čistilno sredstvo glede na material v naslednji tabeli:

Material	Čistilno sredstvo
Barvila	Izopropilni alkohol
Konstruktivski materiali	Tenzid, ki vsebuje vodo, izopropilni alkohol
Kozmetika	Tenzid, ki vsebuje vodo/izopropilni alkohol
Živila	Tenzid, ki vsebuje vodo
Goriva	Tenzid, ki vsebuje vodo

Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
 ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
 von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com